

## Менингококковые вакцины ACWY— MenACWY и MPSV4: Что Вам необходимо знать

Many Vaccine Information Statements are available in Russian and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

Многие информационные бюллетени о вакцинах доступны на русском и других языках. Посетите веб-сайт [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

### 1 Зачем нужна прививка?

Менингококковая инфекция — это тяжелое заболевание, вызываемое бактерией *Neisseria meningitidis*. Инфекция может привести к менингиту (воспалению оболочек головного и спинного мозга) и заражению крови. Зачастую менингококковая инфекция возникает неожиданно, даже у здоровых в остальном людей.

Она передается от человека к человеку при тесном контакте (кашель, поцелуй) или длительном контакте, особенно между людьми, проживающими в одном доме.

Выделяют не менее 12 разновидностей *N. meningitidis*, так называемых «серогрупп». Менингококковую инфекцию наиболее часто вызывают серогруппы A, B, C, W и Y.

Заболеть может любой человек, однако существуют группы повышенного риска:

- дети младше одного года;
- подростки и молодые люди от 16 до 23 лет;
- люди с иммунодефицитными состояниями;
- микробиологи, работающие с изолятами *N. meningitidis*;
- люди, находящиеся в зоне вспышки заболевания.

Несмотря на проводимые лечебные мероприятия, летальный исход при заражении менингококковой инфекцией грозит 10–15 из 100 инфицированных. Даже при благоприятном исходе для 10–20 из 100 пациентов заболевание имеет тяжелые последствия: потеря слуха, повреждение мозга, нарушение работы почек, ампутации, поражение нервной системы, образование глубоких шрамов и рубцов вследствие пересадки кожи.

**Менингококковые** вакцины ACWY могут предотвратить инфекцию, вызываемую возбудителями серогрупп A, C, W и Y. Также существует другая вакцина против серогруппы B.

### 2 Менингококковые вакцины ACWY

Существует два вида менингококковых вакцин, разрешенных Управлением по контролю за продуктами и лекарствами США (Food and Drug Administration, FDA) для защиты от возбудителей серогрупп A, C, W, и Y: менингококковая конъюгированная вакцина (**MenACWY**) и менингококковая полисахаридная вакцина (**MPSV4**).

Обычно для подростков 11–18 лет рекомендуется получение двух доз MenACWY: первая доза — в возрасте 11 или 12 лет, а затем вспомогательная доза — в 16 лет. Некоторым подросткам, включая подростков с ВИЧ, следует получить дополнительные дозы. За более подробной информацией обратитесь к своему врачу.

Mening-ACWY VIS — Russian (03/31/2016)

Кроме обычных прививок, которые делаются подросткам, получение вакцины MenACWY также рекомендуется для определенных групп населения:

- лицам, находящимся в зоне вспышки заболевания, вызванного возбудителями серогрупп A, C, W или Y;
- пациентам с поврежденной или удаленной селезенкой;
- людям, страдающим редким иммунодефицитным состоянием — персистирующей недостаточностью компонентов системы комплемента;
- пациентам, проходящим курс лечения препаратом экулизумаб (Soliris®);
- микробиологам, работающим с изолятами *N. meningitidis*;
- любым лицам, путешествующим или проживающим в части света, где распространена менингококковая инфекция, например в некоторых регионах Африки;
- студентам первого курса колледжа, проживающим в общежитиях;
- новобранцам вооруженных сил США.

Детям в возрасте от 2 до 23 месяцев, а также людям с определенными нарушениями медицинского характера для обеспечения необходимой защиты требуется несколько доз. Спросите своего врача о количестве доз и времени их получения, а также о необходимости получения вспомогательных доз.

Вакцина **MenACWY** предпочтительна для лиц указанных групп, которые находятся в возрасте от 2 месяцев до 55 лет, ранее получали вакцину MenACWY или предполагают необходимость получения нескольких доз.

Вакцина **MPSV4** рекомендуется взрослым старше 55 лет, предполагающим необходимость получения однократной дозы (путешественникам или во время вспышек заболевания на территории их проживания).

### 3 Некоторым людям эта прививка противопоказана

Сообщите лицу, которое вводит вам вакцину, следующие сведения:

- Если у Вас имеется **какая-либо серьезная, угрожающая жизни аллергия.**

Если у Вас наблюдалась угрожающая жизни аллергическая реакция на предыдущую дозу менингококковой вакцины ACWY или у Вас серьезная аллергическая реакция на какой-либо компонент этой вакцины, Вы не должны получать эту вакцину. Врач может дать Вам информацию о компонентах вакцины.



U.S. Department of  
Health and Human Services  
Centers for Disease  
Control and Prevention

- **Если Вы беременны или кормите грудью.**

Потенциальный риск вакцинации для беременных и кормящих женщин изучен недостаточно. Поэтому использование данных вакцин возможно, только если ожидаемая польза превышает потенциальный риск.

Если Вы приболели, например у Вас простуда, вероятно, Вам можно сделать прививку сегодня. Если у Вас есть заболевание средней или тяжелой степени, скорее всего, следует подождать до выздоровления. Ваш доктор даст Вам совет по этому поводу.

## 4 Риски реакций на прививку

При применении любого лекарственного препарата, включая введение вакцин, существует риск развития побочных эффектов. Обычно они слабые и проходят самостоятельно в течение нескольких дней, но возможно и развитие тяжелых реакций.

Примерно у половины лиц, получающих менингококковую вакцину ACWY, после прививки возникают **легкие осложнения**, например покраснение или болезненность в месте укола. Если эти осложнения возникают, они обычно продолжаются 1 или 2 дня. Такие осложнения чаще возникают при получении вакцины MenACWY, чем вакцины MPSV4.

У небольшой части лиц, получающих вакцину, отмечается легкое повышение температуры.

### Реакции, которые могут возникнуть после инъекционного введения любой вакцины:

- После любой медицинской процедуры, в том числе при вакцинации, может произойти непродолжительный обморок. Для предотвращения обморока или травм, связанных с падением, рекомендуется посидеть или полежать в течение 15 минут. Сообщите врачу, если Вы ощущаете головокружение, изменение зрения или звон в ушах.
- После вакцинации у некоторых людей может возникнуть сильная боль в области плеча, а также ограничение движений руки, в которую была сделана прививка. Это происходит очень редко.
- Любое лекарственное средство может вызвать тяжелые аллергические реакции. Такие реакции на вакцину наблюдаются крайне редко: по имеющимся оценкам, приблизительно в 1 случае на миллион доз вакцины; они случаются через несколько минут или через несколько часов после прививки.

Как и с любым другим лекарством, существует небольшой риск значительной травмы или смерти.

Безопасность вакцин всегда контролируется. Дополнительную информацию см. на веб-сайте: [www.cdc.gov/vaccinesafety/](http://www.cdc.gov/vaccinesafety/).

## 5 Что делать при возникновении тяжелой реакции?

### На что следует обращать внимание?

- Следует обратить внимание на любое состояние, которое Вас беспокоит, например на признаки тяжелой аллергической реакции, очень высокую температуру или изменение поведения.

Translation provided by the Immunization Action Coalition

Проявления тяжелой аллергической реакции: сыпь, отек лица и гортани, затрудненное дыхание, учащенное сердцебиение, головокружение и слабость. Как правило, это происходит в период от нескольких минут до нескольких часов после прививки.

### Что необходимо предпринять?

- Если Вы подозреваете, что у Вас развилась тяжелая аллергическая реакция или иное тяжелое состояние, требующее неотложной медицинской помощи, позвоните по телефону 9-1-1 и обратитесь в ближайшую больницу. В остальных случаях Вы можете позвонить лечащему врачу.
- В дальнейшем необходимо отправить отчет о реакции для Системы регистрации побочных эффектов вакцин (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Врач обязан составить и отправить отчет. Вы также можете подать отчет самостоятельно через веб-сайт VAERS [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) или по телефону **1-800-822-7967**.

*Система VAERS не предоставляет медицинских консультаций.*

## 6

### Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации

Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации (Vaccine Injury Compensation Program, VICP), — это федеральная программа, созданная для выплаты компенсаций лицам, здоровью которых был нанесен ущерб в результате вакцинации.

Лица, считающие, что вакцина, возможно, нанесла ущерб их здоровью, могут ознакомиться с программой и с порядком предъявления претензии, позвонив по телефону **1-800-338-2382** или посетив веб-сайт VICP [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation). Время подачи заявления на компенсацию ограничено.

## 7

### Как получить дополнительную информацию о прививках?

- Обратитесь к своему врачу. Он или она может дать Вам вкладыш из упаковки вакцины или предложить другие источники информации.
- Позвоните в местный отдел здравоохранения или в отдел здравоохранения штата.
- Обратитесь в Центры по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
  - по телефону **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** или
  - через веб-сайт [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines).

Vaccine Information Statement  
Meningococcal ACWY Vaccines

03/31/2016

Russian

Office Use Only



42 U.S.C. § 300aa-26